



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ  
1000 София, ул. Лера 4  
факс: 940 7078  
e-mail: rop@aop.bg , e-rop@aop.bg  
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

## ПУБЛИЧНА ПОКАНА

### ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

|   |
|---|
| Деловодна информация<br>Партида на възложителя: 01605<br>Поделение: "БДЖ-Пътнически превози" ЕООД<br>Изходящ номер: <u>03-06-3</u> от дата 07/01/2014<br>Коментар на възложителя:<br><br><br> |
|---|

### РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

|   |                                     |                                 |
|---|-------------------------------------|---------------------------------|
| <b>I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:</b>  |                                     |                                 |
| Възложител<br>"БДЖ-Пътнически превози" ЕООД   |                                     |                                 |
| Адрес<br>ул. "Иван Вазов" №3  |                                     |                                 |
| Град<br>София   | Пощенски код<br>1080                | Страна<br>Република<br>България |
| Място/места за контакт<br>отдел "Материално-техническо осигуряване", отдел "Счетоводство"   | Телефон<br>0884 228812; 0889 216561 |                                 |
| Лице за контакт (може и повече от едно лице)<br>Вера Захова, Софка Йорданова  |                                     |                                 |
| E-mail<br>vzahova@bdz.bg  | Факс<br>02 9800494                  |                                 |
| Интернет адрес/и (когато е приложимо)<br>Адрес на възложителя:<br><a href="http://www.bdz.bg">www.bdz.bg</a><br>Адрес на профил на купувача (или друг интернет адрес, на който е публикувана поканата):<br><a href="http://www.bdz.bg">www.bdz.bg</a> |                                     |                                 |

### РАЗДЕЛ II

|   |                                   |  |
|---|-----------------------------------|--|
| <b>Обект на поръчката</b>   |                                   |  |
| <input type="checkbox"/> Строителство   | <input type="checkbox"/> Доставки | <input checked="" type="checkbox"/> Услуги |
| <b>Кратко описание</b><br>Извършване на независим одит на индивидуалния годишен финансов отчет за 2013 г. |                                   |  |
| <b>Общ терминологичен речник (CPV)</b>  |                                   |  |
|   | Осн. код                          | Доп. код (когато е приложимо)              |
| Осн. предмет  | 79212100                          |  |

**РАЗДЕЛ III****Количество или обем**

Извършването на независим одит на индивидуалния годишен финансов отчет за 2013 г. на „ВДЖ-Пътнически превози“ ЕООД, включва преглед и мнение по следните въпроси:

1. Дейността на дружеството е осъществена в съответствие с принципите за добро финансово управление.
2. Първичните счетоводни документи (фактури, протоколи и пр.) и документите с еквивалентна доказателствена стойност са налични и валидни.

Одиторът следва да се увери, че всички документи, на база на които са извършени разходи, са налични в оригинал, съдържат всички необходими реквизити и действително се отнасят за разхода, който следва да оправдават.

Всички стопански операции са надлежно документирани, като всички документи за разходите се съхраняват и са на разположение при поискване.

3. Проверка на счетоводните системи и осчетоводяванията  
Одиторът трябва да провери дали всички транзакции, са осчетоводени по подходящ начин и в съответствие с приложимите счетоводни стандарти.

4. Одиторът следва да е представил ясна и подробна програма за изпълнение на ангажимента и да демонстрира връзката между отделните предвидени дейности и експерти. План-графикът да е детайлен и ясно да показва как е предвиден за изпълнение ангажиментът във времето.

5. Предложените одиторски процедури следва да са подробно описани, като са засегнати всички конкретни проверки, които трябва да се направят.

Прогнозна стойност

(в цифри): \_\_\_\_\_ Валута: \_\_\_\_\_

**Място на извършване**

гр.София – п.к. 1080, ул."Иван Вазов" № 3

код NUTS: BG

**Изисквания за изпълнение на поръчката**

Оферти може да представя всяко българско и/или чуждестранно физическо или юридическо лице, което отговаря на изискванията на ЗОП.

Офертата да съдържа:

1. Копие на документ за регистрация или единен идентификационен код / ЕИК/ съгласно чл.23 от Закона за търговския регистър за юридически лица или еднолични търговци, или копие от документ за самоличност, когато участникът е физическо лице.
2. Заверено копие от удостоверението за регистрация по ЗДДС /идентификационен № по ДДС/. При липса на регистрация по ЗДДС следва да се представи декларация за липса на посоченото обстоятелство - в оригинал.
3. Когато офертата се подава от юридическо лице, същата следва да е подписана от законния представител на участника съгласно търговската му регистрация или упълномощен с нотариално заверено пълномощно негов представител, както и оформена с печат на участника. Пълномощното се представя в оригинал или нотариално заверено копие.
4. Списък на лицата, които отговарят за извършване на услугата и одитиращия екип, с приложени към него документи, удостоверяващи

образованието и професионалната им квалификация. Участникът да посочи дипломиран експерт-счетоводител, носещ отговорност за изпълнение на поръчката.

5. Удостоверение от Института на дипломираните експерт-счетоводител и, заверено от участника копие, доказващо статутът му на регистриран одитор по смисъла на § 1, т. 1 от Допълнителните разпоредби на ЗНФО.

6. Техническо предложение за изпълнение на ангажимента, съобразено с Техническата спецификация на Възложителя, Приложение №1 към публичната покана.

7. Декларация по чл.28 от ЗНФО за липса на обстоятелства от представляващия участника по съдебна/търговска регистрация, от всеки от съдружниците в случай, че участникът е ООД и от всеки член на екипа на участника, съгласно приложения към настоящата покана образец - Приложение 5.

8. Да се посочат най-малко двама регистрирани одитори в екипа, който ще извършва финансов одит на индивидуалния финансов отчет на „БДЖ-Пътнически превози“ЕООД за 2013г.

9. Оферта, изготвена съгласно приложения към поканата образец - Приложение №2 към поканата, включваща:

9.1. Предлагана цена за извършване на услугата.

9.2. Срок за изпълнение на услугата - в срок до 45 /четиридесет и пет/ календарни дни след сключване на договора.

9.3. Условия и срок на плащане - в лева по банков път, в срок не по-кратък от 25 /двадесет и пет/ и не по-дълъг от 30 /тридесет/ календарни дни след извършване на независимия финансов одит, предаване на одиторския доклад и ГФО за 2013г. на "БДЖ-Пътнически превози" ЕООД в превод на английски език /в електронен вид и на хартиен носител/, придружени с двустранно подписан приемо-предавателен протокол, при условие, че в петдневен срок от извършване на услугата бъдат представени оригинална фактура и двустранно подписан приемо-предавателен протокол /оригинал/.

9.4. Срок на валидност на офертата -120 /сто и двадесет/ календарни дни от датата, определена за краен срок за получаване на оферти.

10. Всички копия на документи, които са представени в офертата, да бъдат заверени с гриф "Вярно с оригинала", подписани със свеж подпис и с печат на представляващия участник по търговска регистрация.

Когато участникът е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения, офертата се подава на български език; документът по т.1 се представя в официален превод, а всички останали документи, които са на чужд език, се представят и в превод.

#### Критерий за възлагане

най-ниска цена

икономически най-изгодна оферта

#### Показатели за оценка на офертите

1. Цена

- относителен дял 70%

2. Оценка на Техническото предложение - относителен дял 30%

|   |            |
|---|------------|
| <b>Срок за получаване на офертите</b>   |            |
| Дата: 17/01/2014 дд/мм/гггг   | Час: 16:00 |
| <b>Европейско финансиране</b>   |            |
| Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>  |            |
| <b>Допълнителна информация</b>  |            |
| <p>Допълнителна информация и документи, свързани с поръчката, могат да бъдат получени на посочения интернет адрес или друго:</p> <p>Информацията и документите, описани като приложения към поканата са достъпни и налични на електронната страница на БДЖ - <a href="http://www.bdz.bg">www.bdz.bg</a>, раздел "Проекти и търгове", "Обществени поръчки и търгове".</p> <p>Офертата на участник, заедно с приложенията към нея изискани документи, да се представи в запечатан непрозрачен плик с надпис:</p> <p>До „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД<br/>гр.София 1080, ул."Иван Вазов"№3</p> <p>Оферта за "Извършване на независим одит на индивидуалния годишен финансов отчет за 2013 г. на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД”,</p> <p>точен адрес на подател, лице за контакт, факс, телефон за връзка.</p> <p>Оценяването на офертите, които отговарят на изискванията на Възложителя, ще се извърши по критерия „икономически най-изгодна оферта“, съгласно приложената към настоящата покана Методика за оценка на предложенията - Приложение 4.</p> <p>При сключване на договор, определеният за изпълнител участник следва да представи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Документи, издадени от компетентен орган за удостоверяване липсата на обстоятелства по чл.47, ал.1, т.1 от ЗОП - оригинал или нотариално заверено копие и декларация за липса на обстоятелства по чл.47, ал.5 от ЗОП - оригинал;</li> <li>- Гаранция за изпълнение на обществената поръчка в размер на 3 % от общата стойност на договора без ДДС със срок на валидност 30 /тридесет/ дни след изтичане срока на договора. Гаранцията следва да е учредена в полза на "БДЖ-Пътнически превози" ЕООД под формата на неотменяема банкова гаранция или като парична сума, внесена по сметка на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД в Банка ОББ, клон Света София, BIC: UBBSBGSF, IBAN: BG57UBBS80021052226520.</li> </ul> <p>Когато участникът е чуждестранно физическо или юридическо лице всички документи издадени от компетентни органи за липса на обстоятелства по чл.47, ал.1, т.1 от ЗОП и декларациите по чл.47, ал.5 от ЗОП да бъдат в официален превод на български език. В случай, че гаранцията за изпълнение е внесена в чуждестранна банка и в чужда валута е необходимо стойността да отговаря на левовата равностойност, изчислена по курса на БНБ за съответната валута, в деня на внасяне. Същата да бъде с официален превод на български език.</p> <p>Договорът с определения за изпълнител участник ще бъде сключен при условията на приложения проект на договор - Приложение №3 към поканата.</p> <p><b>ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ПУБЛИЧНАТА ПОКАНА:</b><br/>Приложение 1 - Техническа спецификация</p> |            |

Приложение № 2 - Образец на оферта  
Приложение № 3 - Проект на договор  
Приложение № 4 - Методика за оценка на предложенията  
Приложение № 5 - Декларация по чл.28 от ЗНФО

**РАЗДЕЛ IV**

Срок на валидност на публичната покана (включително)  
Дата: 17/01/2014 дд/мм/гггг

  
  
**г-н г-жа. Димитър Димитров**  
Управител на "БДЖ-Пътнически превози" ЕООД